SONY

5-029-389-**21**(1)

Glass Sound Speaker

Reference Guide

Guide de référence

Guía de referencia

Referenzanleitung

Referentiegids

Guida di riferimento

Referensmaterial

Przewodnik

LSPX-S3

©2021 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/

English | **Glass Sound Speaker**

Before operating the unit, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.
Please access the following URL and read the contents of the END USER LICENSE AGREEMENT.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

CAUTION

Do not grasp the organic glass cylinder directly with your hands or lift it.
Grasping the organic glass cylinder to lift the unit may damage the unit or cause injuries if the unit falls.

When you carry around the unit, firmly grasp the base component with one hand and put it on the palm of the other hand to prevent the unit from slipping out. Do not grasp the organic glass cylinder directly with your hands to carry the unit.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

This product is not suitable for household room illumination.

Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

CE

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area) and Switzerland. The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the UK.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time. Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance. Dispose of properly.

Do not place this product close to medical devices

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 meters.

Do not subject the unit to strong impact

Do not subject the unit to excessive force or strong impact. A portion of the unit is made of organic glass. Chipped or broken glass may result in injury. In the case of broken glass, stop use immediately and be careful not to touch the broken area.

Precautions

On safety
- Important information such as the model name is located on the bottom of the unit.

On placement
- When you carry around the unit, firmly grasp, not the organic glass cylinder, but the base component to prevent the unit from slipping out.
- Do not insert foreign objects from the opening of the speaker unit.
- Do not splash water onto this product and the supplied accessories. Those are not waterproof.
- To eliminate the risk of malfunctions as well as cracks or fractures in the organic glass cylinder, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  - A place where condensation is likely to form (by the window especially in wintertime)
  - A place subject to excessive dust
  - A place subject to strong vibration
  - A place where cosmetics, such as sunscreens and hand creams, as well as medicines are stored
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- Depending on the conditions where this unit is placed, it may fall over or fall off the surface. Do not leave any valuables near the unit.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.
- Use caution when placing the unit on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) surface, as staining or discoloration may result.

On organic glass
The unit uses organic glass.
Misusing the organic glass may cause the glass to break, cause injury, or sometimes lead to blindness. It may also have adverse effects on the sound quality, illumination, etc. To avoid an accident, be sure to adhere to the following.
- Do not subject the unit to strong impacts, such as dropping it from a high place, hitting it against something, or stepping on it. If you hit the unit against a hard object, even without strong force, the organic glass may break, crack, chip, or warp, causing failure or low performance.
- Do not scratch the organic glass.
  Small cracks and chips can cause the organic glass to break. If the glass cracks but does not immediately break, it may break suddenly at an unexpected time. Small chips, small cracks and large cracks can have a strong negative impact on sound quality, illumination, and other functions.
- Do not subject the unit to extreme temperature changes.
  The organic glass is not heat resistant. Do not place the unit near or on top of hot objects.
  Extreme temperature changes may cause the glass to break or warp.

If you notice any cracks, chips, breaks, or other abnormalities in the organic glass cylinder, contact your nearest Sony dealer.

On handling the organic glass cylinder
- Without using strong force, brush away dust with a soft brush or feather duster, and use the supplied cleaning cloth to wipe the organic glass clean. (Do not use a scrubbing brush, sponge, etc.)
- If the organic glass is oily or covered in fingerprints, breathe onto it and use the supplied cleaning cloth to wipe it off.
- If the organic glass is exceptionally dirty, wipe it with the supplied cleaning cloth that has been dampened with cold water.
- Do not use benzine, alcohol, thinner, detergent, etc., because they will damage the surface finish.
- Do not dismantle the unit, because it may cause performance and sound quality deterioration.

On the organic glass cylinder illumination
- Do not look directly into the illumination.

On the touch sensor
- Put your fingertip directly onto the touch sensor for operations.
- Do not operate the touch sensor with a wet hand to avoid a malfunction.

Others
- Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

On Copyrights
- Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- WALKMAN and WALKMAN logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- Apple, the Apple logo, iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
  Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- ™ and ® marks are omitted in the documents.

Notes on the License
This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software.
Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Notice on GNU GPL/LGPL applied software
The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under the GPLv2 and other licenses which may require access to source code. You may find a copy of the relevant source code as required under the GPLv2 (and other licenses) at http://www.sony.net/Products/Linux/.

You may obtain the source code as required by the GPLv2 on a physical medium from us for a period of three years after our last shipment of this product by applying through the form at http://www.sony.net/Products/Linux/.
This offer is valid to anyone in receipt of this information.
Please note that Sony cannot answer or respond to any inquiries regarding the content of the source code.

Disclaimer regarding services offered by third parties
Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Specifications

Speaker section
Speaker system Tweeter: Organic glass cylinder type
Woofer: Approx. 46 mm dia.
Enclosure type Passive radiator model

BLUETOOTH
Communication system
BLUETOOTH Specification version 5.0
Maximum communication range
Line of sight*1 approx. 30 m
Frequency band
2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Compatible BLUETOOTH profiles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Supported codecs*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Corresponding content protection
SCMS-T
Transmission range (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)
Operating frequency / Maximum output power
2 400 MHz - 2 483.5 MHz / < 9.0 dBm

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 LDAC is an audio coding technology developed by Sony that enables the transmission of High-Resolution (Hi-Res) Audio content, even over a BLUETOOTH connection.

Note
Depending on the network environment, there may be an interruption at the high bitrate transmission.

Microphone
Type Electret condenser
Directional characteristic
Omni directional
Effective frequency range
100 Hz - 7 000 Hz

General
Power DC 5 V (using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A) or, using built-in lithium-ion battery
Lithium-ion battery life (with playback via a BLUETOOTH connection)
Approx. 8 hours*5
– Volume level: 41
– Sound: Bass Boost*6 off
– Illumination: Lighting Mode (Brightness level: 16 (default))
Approx. 4 hours*5
– Volume level: 50 (Max.)
– Sound: Bass Boost*6 on
– Illumination: Lighting Mode (Brightness level: 32 (Max.))
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 94 mm dia. × 289 mm (H)
Mass Approx. 1.1 kg including battery
Supplied accessories
USB Type-C cable (USB-A to USB-C / Max. 1.5 A)*7 (1)
Cleaning cloth (1)

*5 The built-in battery life above is measured using our specified music source. Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.
*6 Use "Sony | Music Center" to change the Sound settings.
*7 A charging cable exclusively designed for the unit. Do not use the cable for any other purposes.

System requirements for charging battery using USB
Using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A

Compatible iPhone/iPod models
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2nd generation), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7th generation)

The unit is compatible with iOS 10.0 or later.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français | **Enceinte acoustique en verre**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce guide et le conserver pour reference ulterieure.
Veuillez accéder à l'URL suivante et lire le contenu du CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

MISE EN GARDE

Ne saisissez pas directement le cylindre en verre organique avec vos mains ou ne le soulevez pas.
Saisir le cylindre en verre organique pour soulever l'appareil peut endommager ce dernier ou provoquer des blessures si l'appareil tombe.

Lorsque vous transportez l'appareil, saisissez fermement la partie inférieure d'une main et posez-la sur la paume de l'autre main pour éviter que l'appareil ne glisse. Ne saisissez pas directement le cylindre en verre organique avec vos mains pour transporter l'appareil.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, placez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Ce produit ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce residentielle.

N'exposez pas l'appareil à une flamme nue (notamment une bougie allumée).

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux éclaboussures et évitez de poser dessus des objets remplis de liquide, tels que des vases.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://compliance.sony.eu

CE

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse. La validité de la marque UKCA est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment au Royaume-Uni.

Elimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

N'exposez pas les piles (piles rechargeables ou installées) à une chaleur excessive comme à la lumière du soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur pendant une période prolongée. Soumettre les batteries à des températures extrêmement basses risque d'entraîner une surchauffe et une fuite thermique. Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne broyez pas les batteries et piles secondaires. En cas de fuite d'une pile, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Dans le cas contraire, lavez la zone affectée sous une grande quantité d'eau, puis consultez un médecin. Les batteries et les piles secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le chargeur adéquat et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel du matériel pour obtenir des instructions sur une charge correcte. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois les piles ou les batteries pour obtenir des performances maximales. Mise au rebut correcte.

Ne placez pas ce produit près d'appareils médicaux
Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Cet appareil a été testé et a été déclaré conforme aux limites définies dans la réglementation CEM en utilisant un câble de raccordement d'une longueur inférieure à 3 mètres.

Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents
Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive ou à des chocs violents. Une partie de l'appareil est en verre organique. Des éclats ou des morceaux de verre peuvent entraîner des blessures. En cas de bris de verre, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et ne touchez pas la zone brisée.

Précautions

Sécurité
- D'importantes informations telles que le nom du modèle figurent sur le dessous de l'appareil.

Rangement
- Lorsque vous transportez l'appareil, saisissez fermement, non pas le cylindre en verre organique, mais la partie inférieure pour éviter que l'appareil ne glisse.
- N'introduisez pas d'objets étrangers dans l'ouverture de l'enceinte.
- Gardez ce produit et les accessoires fournis à l'abri des projections d'eau. Ils ne sont pas étanches.
- Pour éviter les risques de dysfonctionnement ainsi que l'apparition de fissures ou de cassures sur le cylindre en verre organique, évitez les endroits suivants lorsque vous placez ou laissez cet appareil :
  - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
  - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
  - un endroit où de la condensation est susceptible de se former (près de la fenêtre, surtout en hiver) ;
  - un endroit très poussiéreux ;
  - un endroit soumis à de fortes vibrations ;
  - un endroit où sont stockés des produits cosmétiques, tels que des crèmes solaires et des crèmes pour les mains, ainsi que des médicaments.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Selon les conditions dans lesquelles cet appareil est placé, il peut se renverser ou tomber de la surface. Ne laissez aucun objet de valeur à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.
- Faites preuve de prudence lorsque vous placez l'appareil sur une surface spécialement traitée (cirée, huilée, polie, etc.), car cela pourrait provoquer des taches ou une décoloration.

Verre organique
L'appareil utilise du verre organique.
En cas de mauvais traitement, le verre organique peut se briser et entraîner des blessures pouvant aller jusqu'à la cécité. Cela peut nuire, en outre, à la qualité sonore, à l'illumination, etc. Pour éviter tout accident, veuillez respecter les consignes d'utilisation suivantes.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents, par exemple, en le laissant tomber d'une certaine hauteur, en le heurtant contre quelque chose ou en marchant dessus. Si vous heurtez l'appareil contre un objet dur, même sans force, le verre organique risque de se briser, de se fissurer, de s'ébrécher ou de se déformer, entraînant une défaillance ou une perte de performance.
- Prenez garde de ne pas rayer le verre organique.
  Le moindre éclat ou la moindre fissure peut faire éclater le verre organique. Si le verre se fendille, mais ne casse pas immédiatement, il peut rompre soudainement et vous prendre au dépourvu.
  La présence de petits éclats ainsi que de petites et de grandes craquelures peut nuire fortement à la qualité du son, à l'illumination et à d'autres fonctions.
- Ne soumettez pas l'appareil à des variations de température extrêmes.
  Le verre organique n'est pas résistant à la chaleur. Ne placez pas l'appareil près ou sur des objets chauds.
  Les variations de température extrêmes peuvent provoquer des bris ou une déformation du verre.

Si vous constatez la présence d'une craquelure, d'une fissure ou de toute autre anomalie dans le cylindre en verre organique, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Manipulation du cylindre en verre organique
- Enlevez délicatement les saletés et la poussière avec une brosse douce ou un plumeau et servez-vous du chiffon de nettoyage fourni pour épousseter le verre organique. (N'utilisez ni brosse à récurer, ni éponge, etc.)
- Si le verre organique présente des traces de gras ou de doigts, soufflez dessus et utilisez le chiffon de nettoyage fourni pour les faire disparaître.
- Si le verre organique est exceptionnellement sale, nettoyez-le avec le chiffon de nettoyage fourni, humecté d'eau froide.
- N'utilisez pas de benzène, d'alcool, de diluant, de détergent, etc., car vous risqueriez d'endommager le traitement de surface.
- Ne démontez pas l'appareil car cela pourrait nuire à ses performances et à la qualité du son.

Illumination du cylindre en verre organique
- Ne regardez pas directement l'illumination.

Capteur tactile
- Placez le bout de votre doigt directement sur le capteur tactile pour les opérations.
- Ne faites pas fonctionner le capteur tactile avec les mains mouillées pour éviter un dysfonctionnement.

Autres
- N'utilisez ou ne laissez pas l'appareil dans un environnement extrêmement froid ou chaud (température à l'extérieur de la plage de 5 °C - 35 °C). Si l'appareil est utilisé ou laissé à une température à l'extérieur de cette plage, il pourrait s'arrêter automatiquement pour protéger le circuit interne.
- À haute température, il est possible que la charge s'arrête ou que le volume diminue pour protéger la batterie.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.

Droits d'auteur
- Android, Google Play et les autres marques et logos qui y sont associés sont des marques commerciales de Google LLC.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisées sous licence par Sony Corporation.
- LDAC™ et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- WALKMAN et le logo WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Apple, le logo Apple, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
  App Store est une marque de service de Apple Inc.
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple.
  Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes et normes de sécurité.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées d'USB Implementers Forum.
- Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Les symboles ™ et ® sont omis dans les documents.

Remarques à propos de la licence
Ce produit contient un logiciel que Sony utilise dans le cadre d'un accord de licence avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenus d'annoncer le contenu de l'accord aux clients à la demande du titulaire du droit d'auteur pour le logiciel.
Veuillez accéder à l'URL suivante et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Avis sur le logiciel GNU GPL/LGPL appliqué
Le logiciel inclus dans ce produit contient un logiciel protégé par le droit d'auteur qui est sous licence GPLv2 et d'autres licences qui peuvent nécessiter l'accès au code source. Vous pouvez trouver une copie du code source pertinent comme l'exige la GPLv2 (et d'autres licences) à l'adresse http://www.sony.net/Products/Linux/.

Nous pouvons vous fournir le code source tel qu'exigé par la GPLv2 sur un support physique pendant trois ans à compter de notre dernière livraison de ce produit en déposant une demande par le biais du formulaire à http://www.sony.net/Products/Linux/.
Cette offre est valable pour toute personne qui reçoit cette information.
Veuillez noter que Sony ne peut répondre à toute question concernant le contenu du code source.

Avertissement concernant les services offerts par des tiers
Les services offerts par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou résiliés sans préavis. Sony n'assume aucune responsabilité dans ces situations.

Spécifications

Section haut-parleur
Haut-parleurs Haut-parleur d'aigus : cylindre en verre organique
Haut-parleur de graves : diamètre de 46 mm env.
Type d'enceinte Modèle à radiateur passif

BLUETOOTH
Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 5,0
Portée maximale des communications
En ligne directe*1, environ 30 m
Bande de fréquences
Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Méthode de modulation
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Profils BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codecs pris en charge*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Protection du contenu correspondante
SCMS-T
Plage de transmission (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)
Fréquence de fonctionnement / Puissance de sortie maximale
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 La portée réelle peut varier en fonction de facteurs tels que les obstacles situés entre les appareils, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc.
*2 Les profils BLUETOOTH standard indiquent la destination des communications BLUETOOTH entre appareils.
*3 Codec : compression du signal audio et format de conversion
*4 LDAC est une technologie de codage audio développée par Sony qui permet la transmission de contenu audio haute résolution, même via une connexion BLUETOOTH.

Remarque
La transmission à un débit binaire élevé peut être interrompue en fonction de l'environnement réseau.

Microphone
Type Condensateur à électret
Caractéristiques directionnelles
Omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace
100 Hz - 7 000 Hz

Généralités
Alimentation 5 V CC (avec l'adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 1,5 A disponible dans le commerce) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Cycle de vie de la batterie au lithium-ion (lecture par une connexion BLUETOOTH)
Environ 8 heures*5
– Niveau de volume : 41
– Son : Bass Boost*6 désactivé
– Éclairage : mode Éclairage (Niveau de luminosité : 16 (par défaut))
Environ 4 heures*5
– Niveau de volume : 50 (max.)
– Son : Bass Boost*6 activé
– Éclairage : mode Éclairage (Niveau de luminosité : 32 (max.))
Dimensions (commandes et parties saillantes comprises)
Environ 94 mm de dia. × 289 mm (H)
Masse Environ 1,1 kg batterie comprise
Accessoires fournis
Câble USB Type-C (USB-A vers USB-C / max. 1,5 A)*7 (1)
Chiffon de nettoyage (1)

*5 Les autonomies de la batterie intégrée indiquées ci-dessus sont calculées à l'aide de notre source musicale indiquée. La durée de performance actuelle peut varier de celle indiquée en fonction du volume, des musiques lues, de la température ambiante et des conditions d'utilisation.
*6 Utilisez « Sony | Music Center » pour modifier les paramètres Son.
*7 Un câble de charge conçu exclusivement pour l'appareil. N'utilisez pas le câble pour toute autre application.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB
En utilisant un adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 1,5 A disponible dans le commerce

Modèles d'iPhone/iPod compatibles
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2e génération), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7e génération)

L'appareil est compatible avec iOS 10.0 ou version ultérieure.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español | **Altavoz de cristal de diseño**

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente esta guia y guardela para futuras consultas.
Acceda a la URL siguiente y lea el contenido del CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

PRECAUCIÓN

No sujete el cilindro de cristal orgánico directamente con las manos ni lo levante.
Sujetar el cilindro de cristal orgánico para levantar la unidad podría dañar la unidad o causar lesiones si la unidad cayese.

Para transportar la unidad, sujete firmemente el componente de la base con una mano y colóquelo en la palma de la otra mano para evitar que la unidad se deslice. No sujete el cilindro de cristal orgánico directamente con las manos para transportar la unidad.

Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este producto no es adecuado para la iluminación de viviendas.

No coloque sobre el aparato fuentes de llamas (por ejemplo, una vela encendida).

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga esta unidad a goteos o salpicaduras, y no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre la unidad.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://compliance.sony.eu

CE

La validez de la marca CE se limita solo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE) y Suiza. La validez de la marca UKCA se limita solo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en el Reino Unido.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

No exponga las pilas (la batería o las pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como luz solar, fuego o similar durante un período prolongado. No someta las baterías a condiciones de temperaturas extremadamente bajas que pueden provocar sobrecalentamiento y fugas térmicas. No desarme, abra, ni triture las baterías. En el caso de que una batería gotee, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico. Las baterías deberán cargarse antes de utilizarse. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para obtener las instrucciones de carga adecuadas. Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento. Elimínelas de forma adecuada.

No poner este producto cerca de aparatos médicos
Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Este equipo se ha sometido a pruebas y los resultados demuestran que cumple con los límites estipulados en la normativa de EMC utilizando un cable de conexión con una longitud inferior a los 3 metros.

No exponga la unidad a impactos fuertes
No someta la unidad a una fuerza excesiva o impactos fuertes. Una parte de la unidad está fabricada con cristal orgánico. Un cristal astillado o roto puede provocar lesiones. En caso de rotura del cristal, deje de utilizar el equipo de inmediato y no toque la zona de la rotura.

Precauciones

Acerca de la seguridad
- La información importante, como el nombre del modelo, se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Ubicación
- Para transportar la unidad, sujete firmemente, no el cilindro de cristal orgánico, sino el componente de la base para evitar que la unidad se deslice.
- No inserte objetos extraños en la abertura de la unidad altavoz.
- Evite el contacto de salpicaduras de agua con este producto y los accesorios suministrados. No son estancos.
- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento así como de grietas o fracturas en el cilindro de cristal orgánico, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - Un lugar donde sea probable que se forme condensación (junto a una ventana, especialmente en invierno)
  - Un lugar sujeto a polvo excesivo
  - Un lugar sujeto a fuertes vibraciones
  - Un lugar donde se guarden cosméticos, como protectores solares y cremas para manos, así como medicamentos
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Dependiendo de las condiciones en las que se coloque esta unidad, puede volcar o caerse de la superficie. No deje ningún objeto de valor cerca de la unidad.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.
- Adopte las máximas precauciones si coloca la unidad sobre una superficie con un tratamiento especial (encerada, con aceite o pulida, etc.), ya que podría mancharse o desteñirse.

Notas sobre el cristal orgánico
La unidad utiliza cristal orgánico.
Una utilización incorrecta del cristal orgánico puede provocar roturas en el cristal, lesiones o incluso ceguera. También puede afectar negativamente la calidad del sonido, la iluminación, etc. Para evitar accidentes, asegúrese de tener en cuenta las siguientes precauciones.
- No someta la unidad a impactos fuertes, causados por ejemplo por caídas desde un lugar elevado, impactos contra otro objeto, ni se suba sobre ella. Si golpea la unidad contra un objeto duro, aunque no sea con una fuerza excesiva, el cristal orgánico puede romperse, agrietarse, astillarse o deformarse, lo que puede provocar errores o problemas de funcionamiento.
- No arañe el cristal orgánico.
  Una pequeña grieta o astilla puede provocar la rotura del cristal orgánico. Si el cristal se agrieta pero sin llegar a romperse, podría romperse más adelante de forma inesperada. Una pequeña astilla o una grieta grande o pequeña puede afectar negativamente la calidad del sonido, la iluminación u otras funciones.
- No exponga la unidad a cambios de temperatura bruscos.
  El cristal orgánico no es resistente al calor. No coloque la unidad cerca o encima de objetos calientes.
  Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar la rotura o la deformación del cristal.

Si observa grietas, astillas, roturas u otras anomalías en el cilindro de cristal orgánico, póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Manipulación del cilindro de cristal orgánico
- Sin aplicar una fuerza excesiva, limpie el polvo con un cepillo suave o un plumero y utilice la gamuza de limpieza suministrada para limpiar el cristal orgánico. (No utilice estropajos, esponjas, etc.)
- Si el cristal orgánico está pegajoso o presenta marcas de huellas dactilares, empañe el cristal con su aliento y utilice la gamuza de limpieza suministrada para limpiarlo.
- Si el cristal orgánico está muy sucio, límpielo con la gamuza de limpieza suministrada humedecida con agua fría.
- No utilice gasolina, alcohol, disolvente, detergente, etc., ya que podrían estropear el acabado de la superficie.
- No desarme la unidad, ya que podría deteriorar el rendimiento y la calidad del sonido.

Notas sobre la iluminación del cilindro de cristal orgánico
- No mire directamente a la fuente de iluminación.

Acerca del sensor táctil
- Para realizar operaciones coloque la yema del dedo directamente sobre el sensor táctil.
- No opere el sensor táctil con una mano húmeda para evitar un mal funcionamiento.

Otros
- No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
- A altas temperaturas, la carga se puede detener o el volumen se puede reducir para proteger la batería.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.

Acerca del copyright
- Android, Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.
- La marca denominativa BLUETOOTH® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier utilización de tales marcas por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia.
- LDAC™ y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- WALKMAN y el logotipo de WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
  App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple.
  Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® se omiten en los documentos.

Notas sobre la licencia
Este producto contiene software que Sony utiliza bajo un acuerdo de licencia con el propietario de sus derechos de autor. Estamos obligados a anunciar el contenido del acuerdo a los clientes bajo requerimiento por parte del propietario de los derechos de autor del software.
Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Aviso sobre el software GNU GPL/LGPL aplicado
El software incluido en este producto contiene software con derechos de autor con la licencia GPLv2 y otras licencias que pueden requerir acceso al código fuente. Puede encontrar una copia del código fuente pertinente según lo requerido por la GPLv2 (y otras licencias) en http://www.sony.net/Products/Linux/.

Puede obtener el código fuente requerido por la GPLv2 en un medio físico de nosotros durante un período de tres años después de nuestro último envío de este producto solicitándolo a través del formulario en http://www.sony.net/Products/Linux/.
Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.
Tenga en cuenta que Sony no puede responder a ninguna consulta sobre el contenido del código fuente.

Exención de responsabilidad en relación con los servicios ofrecidos por terceros
Los servicios ofrecidos por terceros pueden cambiar, suspender, o terminarse sin previo aviso. Sony no asume ninguna responsabilidad en este tipo de situaciones.

Especificaciones

Sección del altavoz
Sistema de altavoces
Altavoz de agudos: cilindro de cristal orgánico
Altavoz de graves: aprox. 46 mm de diámetro
Tipo de caja Modelo de radiador pasivo

BLUETOOTH
Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 5,0
Rango de comunicación máximo
Línea de visión*1 de aprox. 30 m
Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulación
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Códecs compatibles*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Protección de contenido correspondiente
SCMS-T
Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)
Frecuencia operativa / Potencia de salida máxima
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 El alcance real puede variar en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos emitidos por un horno de microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de la comunicación BLUETOOTH entre los dispositivos.
*3 Códec: formato de compresión y conversión de señales de audio
*4 LDAC es una tecnología de codificación de audio desarrollada por Sony que permite la transmisión de contenido de audio de alta resolución (Hi-Res), incluso a través de una conexión BLUETOOTH.

Nota
Dependiendo del entorno de red, puede haber una interrupción en la transmisión de alta velocidad de bits.

Micrófono
Tipo Condensador de electreto
Características de dirección
Omnidireccional
Rango de frecuencia efectivo
100 Hz - 7 000 Hz

General
Potencia CC de 5 V (utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 1,5 A) o utilizando la batería de ion-litio incorporada
Duración de la batería de iones de litio (con reproducción a través de una conexión BLUETOOTH)
Aprox. 8 horas*5
– Nivel de volumen: 41
– Sonido: Acentuación de graves*6 desactivada
– Iluminación: Modo de iluminación (Nivel de brillo: 16 (predeterminado))
Aprox. 4 horas*5
– Nivel de volumen: 50 (Máx.)
– Sonido: Acentuación de graves*6 activada
– Iluminación: Modo de iluminación (Nivel de brillo: 32 (Máx.))
Dimensiones (incluyendo piezas salientes y controles)
Aprox. 94 mm de diámetro × 289 mm de altura
Peso Aprox. 1,1 kg batería incluida
Accesorios suministrados
Cable USB Type-C (USB-A a USB-C / Máx. 1,5 A)*7 (1)
Gamuza de limpieza (1)

*5 La duración de la batería incorporada se mide utilizando la fuente de música especificada. El tiempo real puede variar del tiempo indicado debido al volumen, las canciones reproducidas, la temperatura ambiente, y las condiciones de utilización.
*6 Para cambiar los ajustes de Sonido, utilice "Sony | Music Center".
*7 Cable de carga diseñado exclusivamente para la unidad. No utilice el cable para ningún otro propósito.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB
Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 1,5 A

Modelos de iPhone/iPod compatibles
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2.ª generación), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7.ª generación)

La unidad es compatible con iOS 10.0, o posterior.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch | **Glas-Sound-Lautsprecher**

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
Bitte rufen Sie die folgende URL auf und lesen Sie den Inhalt des ENDNUTZER-LIZENZVERTRAGS.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

VORSICHT

Greifen Sie nicht den Zylinder aus organischem Glas direkt mit Ihren Händen.
Das Greifen des Zylinders aus organischem Glas zum Anheben des Gerätes kann das Gerät beschädigen oder Verletzungen verursachen, wenn das Gerät herunterfällt.

Wenn Sie das Gerät herumtragen, greifen Sie die Basiskomponente fest mit einer Hand und legen Sie sie auf die Handfläche der anderen Hand, um ein Herausrutschen des Gerätes zu verhindern. Greifen Sie nicht den Zylinder aus organischem Glas direkt mit Ihren Händen, um das Gerät zu tragen.

Um die Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Dieses Produkt ist nicht für die Beleuchtung von Räumen im Haushalt geeignet.

Halten Sie offene Flammen (z. B. brennende Kerzen) von dem Gerät fern.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie dieses Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://compliance.sony.eu

CE

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz. Die Gültigkeit des UKCA-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im Vereinigten Königreich.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Setzen Sie installierte Batterien bzw. Akkus nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä., aus. Setzen Sie die Batterien nicht extrem niedrigen Temperaturbedingungen aus, die zu Überhitzung und thermischer Instabilität führen können. Sekundäre Zellen oder Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerkleinert werden. Im Falle eines Lecks der Zelle darf die austretende Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Kontakt besteht, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Sekundärzellen und Batterien müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder des Gerätehandbuchs für korrekte Ladeanweisungen. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen. Richtig entsorgen.

Dieses Produkt nicht in der Nähe von medizinischen Geräten aufstellen
Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.

Setzen Sie das Gerät keinen starken Stößen aus
Setzen Sie das Gerät keiner übertriebenen Kraft oder starken Stößen aus. Ein Teil des Geräts ist aus organischem Glas hergestellt. Bei angeschlagenem oder gesplittertem Glas besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie das System bei gesplittertem Glas auf keinen Fall weiter und achten Sie darauf, den gesplitterten Bereich nicht zu berühren.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit
- Wichtige Informationen wie der Modellname befinden sich an der Unterseite des Geräts.

Aufstellung
- Wenn Sie das Gerät herumtragen, greifen Sie nicht den Zylinder aus organischem Glas, sondern die Basiskomponente fest, um ein Herausrutschen des Geräts zu verhindern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper durch die Öffnung der Lautsprechereinheit ein.
- Lassen Sie keine Wasserspritzer auf das Produkt und die mitgelieferten Zubehörteile geraten. Diese sind nicht wasserfest.
- Um das Risiko von Fehlfunktionen ebenso wie Risse oder Brüche im Zylinder aus organischem Glas zu vermeiden, vermeiden Sie beim Platzieren oder Ablegen dieses Gerätes die folgenden Orte.
  - Ein Ort, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung oder Beleuchtung, in der Nähe einer Wärmequelle oder in einer Sauna
  - In einem Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern (insbesondere im Sommer)
  - Ein Ort, an dem sich wahrscheinlich Kondenswasser bildet (am Fenster, besonders im Winter)
  - Ein Ort, der übermäßigem Staub ausgesetzt ist
  - Ein Ort, der starken Vibrationen ausgesetzt ist
  - Ein Ort, an dem Kosmetika wie Sonnenschutzmittel und Handcremes sowie Medikamente aufbewahrt werden
- Platzieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Fläche. Wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche aufgestellt wird, kann es aufgrund seiner Eigenschwingungen umkippen oder von der Fläche fallen, was zu Verletzungen, Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen führen kann.
- Je nach den Bedingungen, unter denen dieses Gerät aufgestellt wird, kann es umkippen oder von der Fläche fallen. Lassen Sie keine Wertgegenstände in der Nähe des Geräts liegen.
- Das Gerät ist nicht antimagnetisch. Halten Sie magnetisierbare Gegenstände (bespielte Magnetbänder, Uhren, Geldkarten und Kreditkarten mit magnetischer Codierung usw.) vom Gerät fern. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Gerät mit sich herumtragen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf eine speziell behandelte (gewachste, geölte, polierte usw.) Oberfläche stellen, da es zu Fleckenbildung oder Verfärbungen kommen kann.

Organisches Glas
Das Gerät besteht u. a. aus organischem Glas.
Bei unsachgemäßem Umgang mit organischem Glas besteht die Gefahr, dass das Glas bricht, Verletzungen verursacht oder gar zum Erblinden führt. Außerdem können die Tonqualität, Beleuchtung usw. beeinträchtigt werden. Beachten Sie bitte Folgendes, um Unfälle zu vermeiden.
- Schützen Sie den Lautsprecher vor starken Stößen, wie sie beispielsweise auftreten, wenn er von großer Höhe herunterfällt, gegen etwas gestoßen wird oder wenn jemand darauf tritt. Wenn Sie das Gerät gegen einen harten Gegenstand stoßen, kann das organische Glas schon bei einem leichten Stoß brechen, springen, splittern oder sich verziehen, was zu Fehlfunktionen oder verringerter Leistung führen kann.
- Schützen Sie das organische Glas vor Kratzern.
  Kleine Kratzer und Abplatzungen können dazu führen, dass das organische Glas bricht. Wenn das Glas einen Sprung bekommt, aber nicht unmittelbar bricht, kann es zu einem unerwarteten Zeitpunkt unvermittelt brechen. Kleine Abplatzungen, kleine und große Sprünge können Tonqualität, Beleuchtung und andere Funktionen stark beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Temperaturschwankungen.
  Das organische Glas ist nicht hitzebeständig. Stellen Sie das Gerät nicht neben oder auf heiße Gegenstände.
  Bei starken Temperaturschwankungen kann das Glas brechen oder sich verziehen.

Wenn der Zylinder aus organischem Glas Kratzer, Sprünge, Abplatzungen o. Ä. aufweist, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Umgang mit dem Zylinder aus organischem Glas
- Entfernen Sie Staub ohne Kraftaufwand mit einer weichen Bürste oder einem Staubwedel und reinigen Sie das organische Glas mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. (Verwenden Sie keine Scheuerbürste und keinen Schwamm o. Ä.)
- Wenn sich Fingerabdrücke oder andere fetthaltige Abdrücke auf dem organischen Glas befinden, hauchen Sie auf das Glas und wischen Sie es mit dem mitgelieferten Reinigungstuch ab.
- Wenn das organische Glas stark verschmutzt ist, reinigen Sie es mit dem mitgelieferten Reinigungstuch, das mit kaltem Wasser angefeuchtet wurde.
- Reinigen Sie es nicht mit Benzin, Alkohol, Verdünner, scharfem Reinigungsmittel o. Ä. andernfalls wird die Oberflächenbeschichtung beschädigt.
- Demontieren Sie das Gerät nicht, da dies zu Leistungseinbußen und Verschlechterungen der Klangqualität führen kann.

Beleuchtung des Zylinders aus organischem Glas
- Schauen Sie nicht direkt in die Beleuchtung.

Info zum Berührungssensor
- Setzen Sie Ihre Fingerspitze zur Bedienung direkt auf den Berührungssensor.
- Bedienen Sie den Berührungssensor nicht mit nassen Händen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Sonstiges
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer extrem kalten oder heißen Umgebung (Temperatur außerhalb des Bereichs von 5 °C - 35 °C). Wenn das Gerät außerhalb des oben genannten Bereichs verwendet wird oder verbleibt, kann es automatisch stoppen, um interne Schaltkreise zu schützen.
- Bei hohen Temperaturen stoppt der Ladevorgang unter Umständen oder die Lautstärke verringert sich, um den Akku zu schonen.
- Auch wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, laden Sie die Batterie einmal alle 6 Monate auf volle Kapazität auf, um ihre Leistung zu bewahren.

Urheberrechte
- Android, Google Play sowie andere damit zusammenhängende Markenzeichen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.
- Der Schriftzug und die Logos von BLUETOOTH® sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt unter Lizenz.
- LDAC™ und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- WALKMAN und das WALKMAN-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- Apple, das Apple Logo, iPhone und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
  App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Die Verwendung des „Made for Apple"-Markenemblems bedeutet, dass ein Zubehör speziell für den Anschluss an das(die) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde, die im Markenemblem bezeichnet sind, und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.
  Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen des USB Implementers Forum.
- Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- In den Anleitungen sind die Markenzeichen nicht mit den Zeichen ™ und ® gekennzeichnet.

Hinweise zur Lizenz
Dieses Produkt enthält Software, die Sony auf der Basis von Lizenzvereinbarungen mit den Besitzern dieser Software benutzt. Wir sind verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung auf Anforderung durch den Inhaber des Urheberrechts der Software den Kunden mitzuteilen.
Bitte besuchen Sie die folgende URL auf und lesen Sie den Inhalt der Lizenz.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Hinweis zu Software, die der GNU GPL/LGPL unterliegt
Die in diesem Produkt enthaltene Software enthält urheberrechtlich geschützte Software, die unter der GPLv2 lizenziert ist, sowie andere Lizenzen, für die möglicherweise Zugriff auf den Quellcode erforderlich ist. Sie können eine Kopie des relevanten Quellcodes wie unter GPLv2 (und anderen Lizenzen) erforderlich bei http://www.sony.net/Products/Linux/ finden.

Sie können den von der GPLv2 geforderten Quellcode für einen Zeitraum von drei Jahren nach unserer letzten Lieferung dieses Produkts auf einem physischen Medium von uns erhalten, indem Sie dies mit dem Formular unter http://www.sony.net/Products/Linux/ beantragen.
Dieses Angebot gilt für alle, die diese Informationen erhalten.
Bitte beachten Sie, dass Sony keine Anfragen bezüglich des Inhalts des Quellcodes beantworten oder kommentieren kann.

Haftungsausschluss in Bezug auf Dienstleistungen von Dritten
Dienstleistungen, die von Dritten angeboten werden, können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder gekündigt werden. Sony trägt keine Verantwortung in diesen Situationen.

Technische Daten

Lautsprecher
Lautsprechersystem
Hochtöner: Zylinder aus organischem Glas
Tieftöner: Ca. 46 mm Durchmesser
Gehäusetyp Modell mit passivem Radiator

BLUETOOTH
Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 5,0
Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie*1 ca. 30 m
Frequenzbereich
2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulationsverfahren
FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Kompatible BLUETOOTH-Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Unterstützter Codec*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Entsprechender Schutz der Inhalte
SCMS-T
Übertragungsbereich (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)
Betriebsfrequenz / Maximale Ausgangsleistung
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Antennenleistung, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
*4 LDAC ist eine von Sony entwickelte Audiocodierungstechnologie, die die Übertragung von hochauflösenden (Hi-Res) Audioinhalten ermöglicht, auch über eine BLUETOOTH-Verbindung.

Hinweis
Abhängig von der Netzwerkumgebung kann es bei der Übertragung mit hoher Bitrate zu einer Unterbrechung kommen.

Mikrofon
Typ Elektret-Kondensator-Mikrofon
Richtcharakteristik
Ungerichtet
Effektiver Frequenzbereich
100 Hz - 7 000 Hz

Allgemeines
Stromversorgung
5 V Gleichstrom (über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Stromstärke von 1,5 A) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku
Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus (bei Wiedergabe über eine BLUETOOTH-Verbindung)
Ca. 8 Stunden*5
– Lautstärkepegel: 41
– Sound: Bassverstärker*6 aus
– Beleuchtung: Lichtmodus (Helligkeitspegel: 16 (Standard))
Ca. 4 Stunden*5
– Lautstärkepegel: 50 (Max.)
– Sound: Bassverstärker*6 ein
– Beleuchtung: Lichtmodus (Helligkeitspegel: 32 (Max.))
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Ca. 94 mm Durchm. × 289 mm (H)
Gewicht Ca. 1,1 kg inklusive Akku
Mitgeliefertes Zubehör
USB Type-C-Kabel (USB-A zu USB-C / Max. 1,5 A)*7 (1)
Reinigungstuch (1)

*5 Die oben genannte Lebensdauer des eingebauten Akkus wird mit unserer angegebenen Musikquelle gemessen. Die tatsächliche Leistungszeit kann sich von der angegebenen Zeit je nach Lautstärke, abgespielten Titeln, Umgebungstemperatur und Verwendungsbedingungen unterscheiden.
*6 Verwenden Sie „Sony | Music Center" zum Ändern der Klangeinstellungen.
*7 Ein Ladekabel, das ausschließlich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke.

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB
Über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Stromstärke von 1,5 A

Kompatible iPhone-/iPod-Modelle
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2. Generation), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7. Generation)

Das Gerät ist kompatibel mit iOS 10.0 oder höher.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands | **Glazen luidspreker**

Lees deze gids zorgvuldig door voor u het toestel gaat gebruiken en bewaar hem zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
Ga naar de volgende URL om de inhoud van de LICENTIEOVEREENKOMST VOOR EINDGEBRUIKERS te lezen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

LET OP

Pak de cilinder van organisch glas niet direct met uw handen vast en til hem niet op.
Als u de cilinder van organisch glas vastpakt om het toestel aan op te tillen, kan dit leiden tot schade aan het toestel of letsel als het toestel valt.

Wanneer u het toestel verplaatst, moet u het onderste deel goed vastpakken met uw ene hand en dan op de palm van uw andere hand plaatsen om te voorkomen dat het toestel eruit glipt. Pak de cilinder van organisch glas niet direct met uw handen vast om het toestel te verplaatsen.

Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen.

Dit product is niet geschikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimtes.

Plaats geen open vlammen zoals van een brandende kaars op het apparaat.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Stel dit toestel niet bloot aan druppels of spetters om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen en plaats evenmin met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het toestel.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://compliance.sony.eu

CE

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot die landen waar deze markering wettelijk van kracht is, dat wil zeggen hoofdzakelijk in de landen die behoren tot de Europese Economische Ruimte (EER) en Zwitserland. De geldigheid van de UKCA-markering is beperkt tot die landen waar deze markering wettelijk van kracht is, dat wil zeggen hoofdzakelijk in het VK.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij, kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Stel de batterij (geïnstalleerde accu of batterijen) niet langdurig bloot aan extreem hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, enzovoort. Onderwerp de batterijen niet aan extreem lage temperaturen die kunnen resulteren in oververhitting en thermische expansie en explosiegevaar. Ontmantel, open of versnipper in geen geval secundaire batterijen of accu's. Als een batterij lekt, mag u de vloeistof in geen geval in contact laten komen met de huid of ogen. Als dit onverhoopt toch gebeurt, moet u het lichaamsdeel in kwestie goed afspoelen met grote hoeveelheden water en onmiddellijk medische hulp zoeken. Secundaire batterijen en accu's moeten worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg eerst de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste aanwijzingen voor het opladen. Na een langere periode van opslag kan het nodig zijn om de batterijen of accu's een paar keer achter elkaar op te laden en weer te ontladen om de beste prestaties te kunnen krijgen. Verwijder de producten op de juiste manier.

Plaats dit product niet dichtbij medische apparatuur
Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van een pacemaker, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd), of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Na te zijn getest, is gebleken dat dit toestel voldoet aan de eisen die gesteld worden in de EMC-regelgeving voor het gebruik van een aansluitkabel korter dan 3 meter.

Stel het toestel niet bloot aan zware schokken
Stel het toestel niet bloot aan overmatige druk of zware schokken. Een deel van het toestel is gemaakt van organisch glas. Gebarsten of gebroken glas kan verwondingen veroorzaken. Als het glas gebroken is, staakt u onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raakt u de gebroken delen niet aan.

Voorzorgsmaatregelen
Veiligheid
• Belangrijke informatie zoals de modelnaam bevindt zich aan de onderkant van het toestel.
Installeren
• Wanneer u het toestel verplaatst, moet u niet de cilinder van organisch glas stevig vastpakken, maar het onderste deel, om te voorkomen dat het toestel eruit glipt.
• Steek geen vreemde voorwerpen door de opening in de luidsprekereenheid.
• Spetter geen water op dit product en de meegeleverde accessoires. Deze zijn niet waterbestendig.
• Om het risico op storingen en barsten of breuken in de cilinder van organisch glas te voorkomen, moet u de volgende plekken vermijden wanneer u dit toestel ergens plaatst of achterlaat.
  – Een plek die blootstaat aan hoge temperaturen, zoals in de directe zon, of onder sterke lampen, in de buurt van een warmtebron, of in een sauna
  – In een voertuig, met de ramen dicht (vooral in de zomer)
  – Plekken waar zich gemakkelijk condens kan vormen (bij het raam, vooral in de winter)
  – Een zeer stoffige plek
  – Een plek die blootstaat aan sterke trillingen
  – Plekken waar cosmetica, zoals zonnebrandolie en handcrème, en medicijnen worden bewaard
• Plaats dit toestel op een vlak en horizontaal oppervlak. Wanneer het toestel op een hellend oppervlak wordt geplaatst, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen als gevolg van de door het toestel zelf geproduceerde trillingen, wat kan leiden tot letsel, defecten, of verslechterde prestaties.
• Afhankelijk van de omstandigheden waaronder dit toestel ergens geplaatst wordt, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen. Laat geen waardevolle voorwerpen achter in de buurt van het toestel.
• Dit toestel is niet antimagnetisch. Houd voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme (banden met opnamen, horloges, bankkaartjes en creditcards met magneetstrips enz.) uit de buurt van het toestel. Houd dit ook in gedachten wanneer u het toestel ergens heen draagt.
• Wees voorzichtig met het plaatsen van het toestel op een speciaal behandelde vloer (behandeld met was, olie, gepolijst enz.). Er kunnen namelijk vlekken of verkleuringen ontstaan.
Organisch glas
Het toestel bevat organisch glas.
Als u het organische glas fout hanteert, kan het breken, met verwondingen en in sommige gevallen zelfs blindheid tot gevolg. Dit kan ook de geluidskwaliteit, verlichting enz. negatief beïnvloeden. Om ongevallen te voorkomen, moet u het volgende in acht nemen.
• Stel het toestel niet bloot aan krachtige schokken, bijv. door het te laten vallen, ergens tegenaan te stoten, of erop te staan. Als u met het toestel tegen een hard voorwerp stoot, zelfs al is dit zachtjes, dan kan het organische glas breken, barsten of vervormd raken, met storingen of slechte prestaties tot gevolg.
• Zorg ervoor dat het organische glas niet bekrast raakt.
  Kleine barstjes en scherven kunnen ertoe leiden dat het organische glas breekt. Als het glas barst maar niet meteen breekt, kan het later alsnog onverwacht breken. Kleine scherven, kleine barstjes en grote barsten kunnen de geluidskwaliteit, verlichting en andere functies in hoge mate negatief beïnvloeden.
• Stel het toestel niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen.
  Het organische glas is niet hittebestendig. Plaats het toestel niet in de buurt van of op hete voorwerpen.
  Extreme temperatuurschommelingen kunnen ervoor zorgen dat het glas breekt of vervormd raakt.
Als u barsten, scherven, breuken of andere afwijkingen opmerkt aan de cilinder uit organisch glas, neemt u contact op met een Sony-verdeler bij u in de buurt.
Omgaan met de cilinder uit organisch glas
• Veeg stof zonder kracht uit te oefenen weg met een zachte borstel of plumeau en gebruik het bijgeleverde reinigingsdoekje om het organische glas schoon te wrijven (gebruik hiervoor geen schrobborstel, spons enz.).
• Als er een vettige laag of vingerafdrukken zichtbaar zijn op het organische glas, kunt u erop ademenen en het bijgeleverde reinigingsdoekje gebruiken om het schoon te vegen.
• Als het organische glas uitzonderlijk vuil is, kunt u het schoonvegen met de meegeleverde reinigingsdoek die licht bevochtigd is met koud water.
• Gebruik hiervoor geen wasbenzine, alcohol, verdunner, detergent enz. Deze zullen het oppervlak van dit apparaat beschadigen.
• Haal het toestel niet uit elkaar, want dit kan leiden tot verslechtering van de prestaties en de geluidskwaliteit.
Verlichting van de cilinder uit organisch glas
• Kijk niet rechtstreeks in de verlichting.
Over de aanraaksensor
• Plaats uw vinger direct op de aanraaksensor om deze te bedienen.
• Bedien de aanraaksensor niet met natte handen om storingen te voorkomen.
Overige
• Gebruik het toestel niet en laat het niet achter in een zeer koude of zeer warme omgeving (temperatuur buiten een bereik van 5 °C - 35 °C). Als het toestel buiten het bovenvermelde bereik wordt gebruikt of bewaard, kan het toestel automatisch stoppen om de interne schakelingen te beschermen.
• Bij hoge temperaturen kan het laden stoppen of kan het volume dalen om de batterij te beschermen.
• Ook als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, moet u de batterij elke 6 maanden een keer helemaal opladen om te zorgen dat de prestaties niet achteruit zullen gaan.
Auteursrechten
• Android, Google Play en andere gerelateerde merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.
• Het BLUETOOTH® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Sony Corporation gebeurt onder licentie.
• LDAC™ en het LDAC-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
• WALKMAN en het WALKMAN-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
• Apple, het Apple-logo, iPhone en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
  App Store is een servicemerk van Apple Inc.
• Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden met het/de Apple-product(en) dat/die geïdentificeerd is/zijn in de badge, en gecertificeerd is door de ontwerper om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple.
  Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of naleving van veiligheidseisen en wettelijke standaarden.
• USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van het USB Implementers Forum.
• Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.
• ™ en ®-tekens zijn weggelaten in de documenten.

Opmerkingen over de licentie
Dit product bevat software die door Sony gebruikt wordt onder een licentie-overeenkomst met de betreffende rechthebbende. Onder de voorwaarden van de overeenkomst met de rechthebbende van de software zijn we verplicht om de inhoud van de overeenkomst bekend te maken aan onze klanten.
Ga naar de volgende URL om de inhoud van de licentie te lezen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Opmerking over software waarop de GNU GPL/LGPL licenties van toepassing zijn
De software die is inbegrepen in dit product bevat auteursrechtelijk beschermde software waarop een licentie wordt gegeven onder de GPLv2 en andere licenties die mogelijk toegang tot de broncode vereisen. Overeenkomstig de vereisten onder de GPLv2 (en andere licenties) kunt u een exemplaar van de relevante broncode vinden op http://www.sony.net/Products/Linux/.

Zoals vereist door de GPLv2 kunt u de broncode op een fysiek medium van ons verkrijgen voor een periode tot drie jaar nadat wij het laatste exemplaar van dit product hebben geproduceerd door middel van het formulier op http://www.sony.net/Products/Linux/.
Dit aanbod geldt voor iedereen die deze informatie ontvangt.
Wij wijzen u erop dat Sony niet in staat is om vragen te beantwoorden of te reageren op informatieverzoeken aangaande de inhoud van de broncode.
Beperking van aansprakelijkheid aangaande diensten van derden
Diensten die worden aangeboden door derden kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd, opgeschort, of beëindigd. Sony aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in dergelijke gevallen.

Technische gegevens
Luidspreker
Luidsprekersysteem
  Tweeter: type met cilinder uit organisch glas
  Woofer: ca. 46 mm diam.
Type behuizing
  Model met passieve radiator
BLUETOOTH
Communicatiesysteem
  BLUETOOTH-specificatieversie 5,0
Maximaal communicatiebereik
  Zichtlijn*1 ca. 30 m
Frequentieband 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulatiemethode
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Compatibele BLUETOOTH-profielen*2
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HSP (Headset Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec*3
  SBC (Subband Codec)
  AAC (Advanced Audio Coding)
  LDAC*4
Corresponderende content-beveiliging
  SCMS-T
Transmissiebereik (A2DP)
  20 Hz - 20 000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen
  2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestatie, besturingssysteem, software enz.
*2 BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
*3 Codec: audiosignaalcompressie en conversieformaat
*4 LDAC is een audiocodeertechnologie ontwikkeld door Sony, waarmee het mogelijk is om High-Resolution (Hi-Res) Audio-content te zenden, zelfs over een BLUETOOTH-verbinding.
Opmerking
Afhankelijk van de netwerkomgeving is het mogelijk dat er onderbrekingen optreden in transmissies met een hoge bitsnelheid.
Microfoon
Type Electretcondensator
Richtingskenmerk
  Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik
  100 Hz - 7 000 Hz
Algemeen
Voeding DC 5 V (bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A kan leveren) of bij gebruik van de interne lithium-ionbatterij
Gebruiksduur lithium-ionbatterij (bij weergave via een BLUETOOTH-verbinding)
  Ca. 8 uur*5
  – Volumeniveau: 41
  – Geluid: Bass-boost*6 uit
  – Verlichting: Verlichtingsstand (Helderheidsniveau: 16 (standaardinstelling))
  Ca. 4 uur*5
  – Volumeniveau: 50 (max.)
  – Geluid: Bass-boost*6 aan
  – Verlichting: Verlichtingsstand (Helderheidsniveau: 32 (max.))
Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)
  Ca. 94 mm diam. × 289 mm (H)
Gewicht Ca. 1,1 kg inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires
  USB Type-C-kabel (USB-A naar USB-C / max. 1,5 A)*7 (1)
  Reinigingsdoekje (1)

*5 De hierboven vermelde gebruiksduur van de ingebouwde batterij is gemeten met de door ons gespecificeerde signaalbron. De daadwerkelijke gebruiksduur kan afwijken van de vermelde tijdsduur vanwege het gebruikte volume, de weergegeven nummers, de omgevingstemperatuur en de gebruiksomstandigheden.
*6 Gebruik "Sony | Music Center" om de instellingen voor Geluid te veranderen.
*7 Een laadkabel die exclusief is ontworpen voor het toestel. Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden.

Systeemvereisten om de batterij op te laden met USB
Bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A kan leveren

Compatibele iPhone/iPod-modellen
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2e generatie), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7e generatie)

Het toestel is compatibel met iOS 10.0 of hoger.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Italiano — Speaker dal suono cristallino
Prima di utilizzare l'unita leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.
Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della LICENZA D'USO PER UTENTE FINALE.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

ATTENZIONE
Non afferrare il cilindro in vetro organico direttamente con le mani e non sollevarlo.
Se si afferra il cilindro in vetro organico per sollevare l'unità si potrebbe danneggiare l'unità o causare lesioni se l'unità cade.

Quando si trasporta l'unità, afferrare saldamente il componente base con una mano e sorreggerlo con il palmo dell'altra mano per evitare che l'unità scivoli. Non afferrare il cilindro in vetro organico direttamente con le mani per trasportare l'unità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità.

Questo prodotto non è adatto per l'illuminazione di ambienti domestici.

Non esporre l'apparecchio a sorgenti di fiamme libere (ad esempio, candele accese).

Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o mobiletti.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità a sgocciolamenti o spruzzi e non collocare oggetti contenenti liquidi come vasi e simili sull'unità.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE.
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://compliance.sony.eu

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi dove esso è legalmente applicabile, in particolare i paesi dello Spazio economico europeo (SEE) e la Svizzera. La validità del marchio UKCA è limitata ai soli paesi dove esso è legalmente applicabile, in particolare nel Regno Unito.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Non esporre la batteria (blocchi batteria o batterie installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato. Non sottoporre le batterie a temperature eccessivamente basse che potrebbero causare surriscaldamento o fuga termica. Non smontare, aprire o rompere le celle o batterie secondarie. In caso di perdite dalle celle, non consentire al liquido di venire a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con acqua abbondante e consultare un medico. Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o del manuale dell'attrezzatura per le istruzioni di carica appropriate. Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere il massimo delle prestazioni. Smaltire correttamente.

Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di dispositivi medicali
Questo prodotto (accessori inclusi) contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella norma EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Non esporre l'unità a forti impatti
Non esporre l'unità a forti impatti o forze eccessive. Una parte dell'unità è realizzata in vetro organico. Il vetro rotto o scheggiato può provocare lesioni. In caso di rottura del vetro, interrompere immediatamente l'uso e prestare attenzione a non toccare l'area danneggiata.

Precauzioni
Informazioni sulla sicurezza
• Le informazioni importanti come il nome del modello si trovano sulla base dell'unità.
Informazioni sul posizionamento
• Quando si trasporta l'unità, afferrare saldamente il componente base e non il cilindro in vetro organico, per evitare che l'unità scivoli.
• Non inserire corpi estranei nell'apertura dell'unità diffusore.
• Non spruzzare acqua sul prodotto e sugli accessori in dotazione. Non sono impermeabili.
• Per eliminare il rischio di malfunzionamenti nonché di incrinature e rotture del cilindro in vetro organico, evitare di posizionare o lasciare l'unità nei luoghi seguenti.
  – Un luogo soggetto ad alte temperature, ad esempio sotto la luce diretta del sole o apparecchiature per illuminazione, vicino a una fonte di calore o in una sauna
  – All'interno di un veicolo con i finestrini chiusi, specialmente in estate
  – Un luogo soggetto alla formazione di condensa (vicino a una finestra, specialmente in inverno)
  – Un luogo soggetto a forte presenza di polvere
  – Un luogo soggetto a forti vibrazioni
  – Un luogo in cui vengono conservati prodotti per la cosmesi, come creme solari o per le mani, oppure medicine
• Posizionare l'unità su una superficie piatta e in piano. Se posizionata su una superficie in pendenza, potrebbe cadere a causa delle sue stesse vibrazioni e causare lesioni, malfunzionamenti o deterioramento delle prestazioni.
• A seconda delle condizioni in cui viene posizionata, potrebbe capovolgersi o cadere dalla superficie. Non lasciare oggetti di valore vicino all'unità.
• Questa unità non è antimagnetica. Tenere gli oggetti sensibili al magnetismo (nastri registrati, orologi, bancomat e carte di credito con codice magnetico, ecc.) lontane dall'unità. Tenere presente questa istruzione anche quando si trasporta l'unità.
• Procedere con cautela se si posiziona l'unità su una superficie trattata (cerata, oliata, lucidata e così via), in quanto potrebbero prodursi macchie o decolorazioni.
Vetro organico
L'unità utilizza del vetro organico.
Un uso improprio del vetro organico può provocarne la rottura, causando lesioni o a volte portando alla cecità. Può anche avere effetti negativi sulla qualità del suono, sull'illuminazione e così via. Per evitare incidenti, rispettare sempre le seguenti indicazioni.
• Non sottoporre l'unità a forti impatti, ad esempio lasciandola cadere da una posizione elevata, urtandola contro altri oggetti o calpestandola. Se l'unità colpisce un oggetto duro, anche in maniera non eccessivamente forte, il vetro organico potrebbe rompersi, creparsi, scheggiarsi o deformarsi, provocando un guasto o una riduzione delle prestazioni.
• Non graffiare il vetro organico.
  Piccole crepe e scheggiature possono causare la rottura del vetro organico. Se il vetro si crepa senza rompersi subito, potrebbe rompersi improvvisamente in un momento imprevisto. Le piccole scheggiature, così come le piccole e le grandi crepe, possono avere un forte impatto negativo sulla qualità del suono, sull'illuminazione e su altre funzioni.
• Non esporre l'unità a sbalzi di temperatura estremi.
  Il vetro organico non è resistente al calore. Non posizionare l'unità sopra o vicino a oggetti molto caldi.
  Sbalzi estremi di temperatura possono provocare la rottura o la deformazione del vetro.
Se si rilevano crepe, scheggiature, rotture o altre anomalie nel cilindro in vetro organico, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.
Trattamento del cilindro in vetro organico
• Rimuovere la polvere con un pennello morbido o un piumino, senza esercitare forza eccessiva, e utilizzare il panno di pulizia in dotazione per pulire il vetro organico. (Non utilizzare spazzole abrasive, spugne e simili.)
• Se il vetro organico è oleoso o coperto di impronte digitali, alitare sul vetro e utilizzare il panno di pulizia in dotazione per pulirlo.
• Se il vetro organico è particolarmente sporco, pulirlo con il panno di pulizia in dotazione inumidito con acqua fredda.
• Non utilizzare benzina, alcool, diluenti, detergenti e simili in quanto potrebbero danneggiare la finitura superficiale.
• Non smontare l'unità in quanto si potrebbe causare deterioramento delle prestazioni e della qualità del suono.
Illuminazione del cilindro in vetro organico
• Non guardare direttamente l'illuminazione.
Sensore tattile
• Posizionare il dito direttamente sul sensore tattile per le operazioni.
• Non azionare il sensore tattile con la mano bagnata per evitare malfunzionamenti.
Altro
• Non utilizzare e non lasciare l'unità in luoghi estremamente freddi o caldi (con temperature oltre all'intervallo 5 °C e 35 °C). Se l'unità viene utilizzata o lasciata in condizioni oltre tale intervallo, potrebbe arrestarsi automaticamente per proteggere i circuiti interni.
• A temperature elevate, per proteggere la batteria il caricamento potrebbe arrestarsi o il volume potrebbe ridursi.
• Anche se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria alla sua piena capacità una volta ogni 6 mesi per mantenere le sue prestazioni.
Informazioni sul copyright
• Android, Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi commerciali di Google LLC.
• Il marchio denominativo e i loghi BLUETOOTH® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sony Corporation è concesso in licenza.
• LDAC™ e il logo LDAC sono marchi di Sony Corporation.
• WALKMAN e il logo WALKMAN sono marchi registrati di Sony Corporation.
• Apple, il logo Apple, iPhone e iPod touch sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
  App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
• L'uso dell'adesivo Made for Apple indica che un accessorio è stato progettato per essere collegato specificatamente al prodotto Apple indicato ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple.
  Apple non si assume alcuna responsabilità in merito al funzionamento del dispositivo o alla conformità con gli standard normativi e di sicurezza.
• USB Type-C® e USB-C® sono marchi commerciali registrati di USB Implementers Forum.
• Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
• I marchi ™ e ® sono omessi nei documenti.

Note sulla licenza
Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony nell'ambito di un contratto di licenza stipulato con il proprietario del rispettivo copyright. In base alle richieste dei proprietari dei diritti d'autore di tale software, Sony è tenuta a informare gli utenti del contenuto del contratto.
Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Informazioni sul software applicato GNU GPL/LGPL
Il software incluso in questo prodotto contiene software protetto da copyright concesso in licenza ai sensi della GPLv2 e di altre licenze che potrebbero richiedere l'accesso al codice sorgente. Una copia del codice sorgente rilevante così come richiesto ai sensi della GPLv2 (e di altre licenze) è disponibile all'indirizzo http://www.sony.net/Products/Linux/.

È possibile ottenere il codice sorgente in base ai requisiti della GPLv2 su un supporto fisico fornito da noi per un periodo di tre anni dall'ultima spedizione del presente prodotto, facendone richiesta con il modulo disponibile all'indirizzo http://www.sony.net/Products/Linux/.
L'offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni.
Si tenga presente che Sony non è in grado di rispondere ad alcuna domanda riguardante il contenuto del codice sorgente.
Disclaimer relativo ai servizi offerti da terze parti
I servizi offerti da terze parti possono essere modificati, sospesi o cessati senza alcun preavviso. Sony non assume alcuna responsabilità in situazioni di questo tipo.

Caratteristiche tecniche
Sezione dei diffusori
Sistema diffusori
  Tweeter: tipo a cilindro in vetro organico
  Woofer: diametro di circa 46 mm
Tipo di telaio Modello a radiatore passivo
BLUETOOTH
Sistema di comunicazione
  Specifica BLUETOOTH versione 5,0
Raggio di comunicazione massimo
  Linea d'aria*1 circa 30 m
Banda di frequenza
  2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodo di modulazione
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Profili BLUETOOTH compatibili*2
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HSP (Headset Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
Codec supportati*3
  SBC (Subband Codec)
  AAC (Advanced Audio Coding)
  LDAC*4
Protezione contenuto corrispondente
  SCMS-T
Gamma di trasmissione (A2DP)
  20 Hz - 20 000 Hz (Frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Frequenza operativa / Potenza di uscita massima
  2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Il raggio d'azione effettivo varia a seconda di fattori quali ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software, e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo delle comunicazioni BLUETOOTH tra i dispositivi.
*3 Codec: Formato di compressione e conversione dei segnali audio
*4 LDAC è una tecnologia di codifica audio sviluppata da Sony che consente la trasmissione di contenuti audio ad alta risoluzione (Hi-Res) anche tramite connessione BLUETOOTH.
Nota
A seconda dell'ambiente di rete, potrebbero verificarsi interruzioni durante la trasmissione a bit-rate elevati.
Microfono
Tipo Condensatore a elettrete
Caratteristica direzionale
  Omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva
  100 Hz - 7 000 Hz
Generali
Alimentazione 5 V CC (uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1,5 A) o tramite la batteria agli ioni di litio integrata
Durata della batteria agli ioni di litio (con riproduzione via connessione BLUETOOTH)
  Circa 8 ore*5
  – Livello volume: 41
  – Suono: Amplificatore bassi*6 disattivato
  – Illuminazione: Modalità Luce (Livello luminosità: 16 (impostazione predefinita))
  Circa 4 ore*5
  – Livello volume: 50 (max.)
  – Suono: Amplificatore bassi*6 attivato
  – Illuminazione: Modalità Luce (Livello luminosità: 32 (max.))
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)
  Circa 94 mm dia. × 289 mm (H)
Peso Circa 1,1 kg compresa la batteria
Accessori in dotazione
  Cavo USB Type-C (da USB-A a USB-C / 1,5 A max.)*7 (1)
  Panno di pulizia (1)

*5 La durata della batteria integrata indicata è stata misurata usando la sorgente musicale specificata da Sony. Il tempo di utilizzo effettivo può essere diverso da quello indicato a seconda del volume, delle canzoni riprodotte, della temperatura circostante e delle condizioni di utilizzo.
*6 Utilizzare "Sony | Music Center" per cambiare le impostazioni del Suono.
*7 Un cavo di carica progettato esclusivamente per l'unità. Non utilizzare il cavo per altri scopi.

Requisiti di sistema per il caricamento della batteria via USB
Uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1,5 A

Modelli iPhone/iPod compatibili
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2a generazione), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7a generazione)

L'unità è compatibile con iOS 10.0 o versioni successive.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Svenska — Glashögtalare
Innan du använder enheten bör du läsa igenom hela den här guiden och sedan spara den för framtida referens.
Gå till följande webbadress och läs innehållet i LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

FÖRSIKTIGHET
Greppa inte den organiska glascylindern direkt med händerna och försök inte att lyfta den.
Om man greppar den organiska glascylindern med händerna för att lyfta enheten kan enheten skadas eller orsaka att personskador uppstår om enheten välter.

När du bär omkring enheten, greppa sockeldelen stadigt med ena handen och ställ den på handflatan på den andra handen för att förhindra att enheten glider ur. Greppa inte den organiska glascylindern direkt med händerna för att bära enheten.

Utsätt inte den här enheten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötar.

Denna produkt är inte lämpad för belysning i hemmet.

Utsätt inte apparaten för öppen eld (t.ex. tända stearinljus).

Placera inte enheten i trånga utrymmen, t.ex. i en bokhylla eller instängd i ett skåp.

Utsätt inte enheten för dropp eller stänk, så minskar du risken för brand eller elstötar. Placera inte heller vätskefyllda föremål på enheten, t.ex. blomvaser och liknande.

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven.
Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://compliance.sony.eu

CE -märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna (europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz. UKCA-märkningen är giltig endast i de länder där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i Storbritannien.

Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004 % bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Utsätt inte batterierna (reservbatterier eller installerade batterier) för höga temperaturer som t.ex. solljus, eld eller liknande under en längre tid. Utsätt inte batterierna för extremt låga temperaturförhållanden som kan leda till överhettning och termisk rusning. Ta inte isär, öppna eller ta sönder sekundära celler eller batterier. I den händelse att en cell skulle läcka, se till att vätskan inte kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om så har skett, tvätta det berörda området med stora mängder vatten och kontakta läkare. Sekundära celler och batterier behöver laddas före användning. Använd alltid rätt laddare och läs tillverkarens anvisningar eller utrustningens handbok för att få korrekta instruktioner om laddning. Efter lång tids förvaring kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att uppnå maximal prestanda. Kasseras på lämpligt sätt.

Placera inte denna produkt i närheten av medicinsk utrustning
Denna produkt (inklusive tillbehör) innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Denna utrustning har testats och överensstämmer med de begränsningar som finns i EMC-direktivet, gällande användning av en anslutningskabel kortare än 3 meter.

Utsätt inte enheten för kraftiga stötar
Utsätt inte enheten för högt tryck eller kraftiga stötar. En del av enheten är tillverkad av organiskt glas. Om glaset går sönder kan det leda till personskada. Avbryt omedelbart användningen om glaset går sönder och rör inte vid det spruckna glaset.

Försiktighetsanvisningar
Om säkerhet
• Viktig information såsom modellnamnet sitter på enhetens undersida.
Om placering
• När du bär omkring enheten, greppa stadigt, inte den organiska glascylindern, utan sockeldelen för att förhindra att enheten glider ur.
• För inte in främmande föremål från högtalarenhetens öppning.
• Stänk inte vatten på denna produkt och de medföljande tillbehören. De är inte vattentäta.
• För att eliminera risken för såväl funktionsfel som att den organiska glascylindern spricker eller krossas, undvik att placera eller lämna denna enhet på följande platser.
  – En plats som utsätts för höga temperaturer, som till exempel i direkt solljus eller under belysningsutrustning, nära en värmekälla, eller i en bastu
  – Inuti ett fordon med fönstren stängda (särskilt sommartid)
  – En plats där det sannolikt kommer att bildas kondens (vid fönstret, särskilt vintertid)
  – En plats med mycket damm
  – En plats som utsätts för kraftiga vibrationer
  – En plats där både kosmetika, såsom solskyddsmedel och handkrämer, och läkemedel förvaras
• Placera denna enhet på en plan, jämn yta. Om enheten placeras på en yta som lutar, kan enheten välta eller falla ner från ytan på grund av dess egen vibration, vilket kan leda till personskador, funktionsfel eller prestandaförsämring.
• Beroende på förhållandena där denna enhet är placerad, kan den välta eller falla ner från ytan. Lämna inga värdeföremål i närheten av enheten.
• Denna enhet är inte antimagnetisk. Håll föremål som är känsliga för magnetism (inspelade band, klockor, betalkort och kreditkort med magnetkodning, etc.) borta från enheten. När du bär med dig enheten, tänk också på detta.
• Var försiktig när du placerar enheten på en behandlad yta (vaxad, oljad, polerad eller liknande) eftersom det kan leda till fläckar eller missfärgningar.
Om det organiska glaset
Enheten använder organiskt glas.
Vid felanvändning av det organiska glaset kan det hända att det går sönder, orsakar skador eller leder till blindhet. Det kan också ha en negativ inverkan på ljudkvalitet, belysning osv. Vi rekommenderat att du efterföljer följande för att undvika att en olycka sker.
• Utsätt inte enheten för hårda stötar, t.ex. genom att tappa den från hög höjd, slå den mot någonting, eller trampa på den. Om du slår enheten, även utan större kraft, mot ett hårt föremål, kan det hända att det organiska glaset går sönder, spricker eller blir skevt, vilket kan leda till funktionsfel eller sämre prestanda.
• Repa inte det organiska glaset.
  Små sprickor och flisor kan göra så att det organiska glaset går sönder. Om glaset spricker men inte går sönder direkt kan det vid ett senare oväntat, tillfälle hända att det går sönder. Små flisor, små och stora sprickor kan ha en negativ inverkan på ljudkvalitet, belysning samt andra funktioner.
• Utsätt inte enheten för extrema temperaturförändringar.
  Det organiska glaset är inte värmetåligt. Placera inte enheten i närheten av eller på ett varmt föremål.
  Extrema temperaturförändringar kan leda till att glaset går sönder eller blir skevt.
Kontakta din närmaste Sony-återförsäljare om du upptäcker sprickor, flisor eller andra avvikelser.
Om hantering av den organiska glascylindern
• Borsta bort dammet med en mjuk borste eller fjäderviрpa utan att använda våld och använd den medföljande rengöringsduken för att torka rent det organiska glaset. (Använd inte en skrubborste, tvättsvamp etc.)
• Andas på det organiska glaset om det är flottigt eller täckt av fingeravtryck och använd den medföljande rengöringsduken för att torka av det.
• Om det organiska glaset är väldigt smutsigt, torka av det med den medföljande rengöringsduken fuktad med kallt vatten.
• Använd inte bensin, alkohol, thinner, rengöringsmedel osv. eftersom ytbehandlingen kan skadas.
• Ta inte isär enheten, eftersom det kan orsaka försämring av prestandan och ljudet.
Om belysningen i den organiska glascylindern
• Titta inte rakt in i belysningen.
Om trycksensorn
• Sätt fingertoppen direkt mot trycksensorn för styrning.
• Använd inte trycksensorn med en våt hand för att undvika funktionsfel.
Övrigt
• Använd inte och lämna inte enheten i en extremt kall eller varm plats (temperaturer utanför intervallet 5 °C – 35 °C). Om enheten används eller lämnas på platser som ligger utanför ovanstående temperaturintervall, kan det hända att enheten stängs av automatiskt för att skydda invändiga kretsar.
• I höga temperaturer kan det hända att laddningen avbryts eller att volymen sänks för att skydda batteriet.
• Även om du inte ska använda enheten under en längre tid bör du ladda batteriet till full kapacitet var 6:e månad för att behålla dess prestanda.
Om upphovsrätt
• Android, Google Play och andra relaterade märken och logotyper är varumärken som tillhör Google LLC.
• BLUETOOTH®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Sony Corporation sker under licens.
• LDAC™ och LDAC-logotypen är varumärken som tillhör Sony Corporation.
• WALKMAN och WALKMAN-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.
• Apple, Apple-logotypen, iPhone och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.
  App Store är ett tjänstemärke som tillhör Apple Inc.
• Märkningen Made for Apple betyder att ett tillbehör har utformats för att anslutas specifikt till den eller de Apple-produkter som identifieras i märkningen, och har certifierats av utvecklaren att uppfylla Apple prestandastandarder.
  Apple ansvarar inte för funktionen i denna enhet eller dess överensstämmelse med säkerhets- och regleringsstandarder.
• USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.
• Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
• Markeringarna ™ och ® har utelämnats i dokumentet.

Anmärkningar om licensen
Denna produkt innehåller programvara som Sony använder enligt ett licensieringsavtal med innehavaren av upphovsrätten. Vi är förpliktigade att meddela innehållet i avtalet till kunder enligt krav från upphovsrättsinnehavaren av programvaran.
Gå till följande webbadress och läs innehållet i licensen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Meddelande om programvara som omfattas av GNU GPL/LGPL
Programvaran som ingår i denna produkt innehåller upphovsrättsskyddad programvara som är licensierad enligt GPLv2 och andra licenser som kan kräva åtkomst till källkoden. Du kan hitta en kopia av den relevanta källkoden såsom krävs under GPLv2 (och andra licenser) på http://www.sony.net/Products/Linux/.

Du kan erhålla källkoden såsom krävs enligt GPLv2 på ett fysiskt medium från oss under en period av tre år efter vår senaste leverans av denna produkt genom att ansöka via formuläret på http://www.sony.net/Products/Linux/.
Detta erbjudande gäller alla som mottagit denna information.
Observera att Sony inte kan svara på frågor om innehållet i källkoden.
Ansvarsbegränsning avseende tjänster som erbjuds av tredje parter
Tjänster som erbjuds av tredje parter kan ändras, upphävas eller avslutas utan föregående meddelande. Sony tar inget ansvar i dessa typer av situationer.

Tekniska data
Högtalare
Högtalarsystem Diskant: Organisk glascylinder
  Lågbas: Cirka 46 mm i diameter
Högtalarlåda Passiv radiatormodell
BLUETOOTH
Kommunikationssystem
  BLUETOOTH-specifikation version 5,0
Maximalt kommunikationsavstånd
  Sträcka med fri sikt*1 cirka 30 m
Frekvensband 2,4 GHz-bandet (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulationsmetod
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Kompatibla BLUETOOTH-profiler*2
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HSP (Headset Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
Kodec som stöds*3
  SBC (Subband Codec)
  AAC (Advanced Audio Coding)
  LDAC*4
Motsvarande innehållsskydd
  SCMS-T
Överföringsomfång (A2DP)
  20 Hz - 20 000 Hz (Samplingsfrekvens 44,1 kHz)
Driftfrekvens / Maximal uteffekt
  2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Det faktiska avståndet kan variera beroende på olika faktorer som t.ex. hinder mellan enheterna, magnetfält runt mikrovågsugnar, statisk elektricitet, mottagningskänslighet, antennens prestanda, operativsystem, programvara osv.
*2 BLUETOOTH-standardprofiler visar användningsområdet för BLUETOOTH-kommunikation mellan enheter.
*3 Kodec: Format för komprimering och konvertering av ljudsignaler
*4 LDAC är en ljudkodningsteknik utvecklad av Sony, som möjliggör överföring av ljudinnehåll med formatet High-Resolution (Hi-Res) Audio, även över en BLUETOOTH-anslutning.
Obs!
Beroende på nätverksmiljön kan det bli ett avbrott vid överföring med hög bithastighet.
Mikrofon
Typ Elektrisk kondensator
Riktningsegenskaper
  Rundstrålande
Effektivt frekvensområde
  100 Hz - 7 000 Hz
Allmänt
Strömförsörjning
  5 V likström (med en kommersiellt tillgänglig USB-adapter kapabel att mata in 1,5 A) eller med det inbyggda litiumjonbatteriet
Livslängd för litiumjonbatteri (med uppspelning via en BLUETOOTH-anslutning)
  Cirka 8 timmar*5
  – Volymnivå: 41
  – Ljud: Basförstärkning*6 av
  – Belysning: Belysningsläge (Ljusstyrkenivå: 16 (standard))
  Cirka 4 timmar*5
  – Volymnivå: 50 (max.)
  – Ljud: Basförstärkning*6 på
  – Belysning: Belysningsläge (Ljusstyrkenivå: 32 (max.))
Mått (inklusive utstickande delar och reglage)
  Cirka 94 mm diam. × 289 mm (H)
Vikt Cirka 1,1 kg inklusive batteri
Medföljande tillbehör
  USB Type-C-kabel (USB-A till USB-C / max. 1,5 A)*7 (1)
  Rengöringsduk (1)

*5 Driftstiden för det inbyggda batteriet ovan är uppmätt med vår angivna musikkälla. Faktisk prestationstid kan variera från den angivna tiden beroende på volymen, låtar spelade, omgivande temperatur, och användningsförhållanden.
*6 Använd "Sony | Music Center" för att ändra Ljudinställningarna.
*7 En laddningskabel exklusivt utformad för enheten. Använd inte kabeln för andra ändamål.

Systemkrav vid laddning av batteri via USB
Med en kommersiellt tillgänglig USB-adapter kapabel att mata in 1,5 A

Kompatibla iPhone/iPod-modeller
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2:a generationen), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7:e generationen)

Enheten är kompatibel med iOS 10.0 eller senare.

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Polski — Szklany głośnik
Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszy przewodnik i zachować go na przyszłość.
Prosimy wejść na poniższą stronę i zapoznać się z treścią UMOWY LICENCYJNEJ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

UWAGA
Nie chwytać ani nie podnosić cylindra ze szkła organicznego bezpośrednio rękoma.
Chwycenie cylindra ze szkła organicznego, aby podnieść urządzenie, może spowodować uszkodzenie urządzenia lub odniesienie obrażeń w razie upadku urządzenia.

Podczas przenoszenia urządzenia należy mocno chwycić element podstawy jedną ręką i umieścić go na dłoni drugiej ręki, aby nie dopuścić do wyślizgnięcia się urządzenia. Nie chwytać cylindra ze szkła organicznego bezpośrednio rękoma w celu przeniesienia urządzenia.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Ten produkt nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń domowych.

Nie dopuszczać w pobliże urządzenia otwartych płomieni (np. płomienia świecy).

Nie instalować urządzenia w zabudowanej przestrzeni, np. na półce z książkami lub w szafie wnękowej.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wolno wystawiać urządzenia na kapanie lub rozbryzgi cieczy, a także nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład wazonów.

Uwaga dla klientów: poniższa informacja dotyczy wyłącznie sprzętu sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywy EU.
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://compliance.sony.eu

Ważność oznaczenia CE jest ograniczona do krajów, w których jest ono wymagane prawem, głównie krajów EOG (Europejskiego Obszaru Gospodarczego) i Szwajcarii. Ważność oznaczenia UKCA jest ograniczona do krajów, w których jest ono wymagane prawem, głównie w Wielkiej Brytanii.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)
Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt lub baterię.

Nie narażać akumulatorów (zestawu akumulatorów lub włożonych akumulatorów) na długotrwałe działanie bardzo wysokiej temperatury, np. światła słonecznego, płomieni itp. Nie narażać akumulatorów na działanie bardzo niskiej temperatury, która może doprowadzić do przegrzania i niestabilności cieplnej. Nie demontować, nie otwierać ani nie przecinać akumulatorów. W przypadku nieszczelności ogniwa nie dopuszczać do kontaktu wyciekającego płynu ze skórą lub oczyma. W razie kontaktu przemyć dane miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza. Akumulatory należy naładować przed użyciem. Akumulatory muszą zostać naładowane przed użyciem. Zawsze należy używać odpowiedniej ładowarki i przeprowadzać ładowanie zgodnie z zaleceniami producenta lub instrukcją obsługi. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie akumulatorów, aby uzyskać ich pełną wydajność. Utylizację należy przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie umieszczać produktu w sąsiedztwie urządzeń medycznych
Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca, programowalnych zastawek przetokowych do leczenia wodogłowia lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

Nie narażać urządzenia na silne wstrząsy
Nie należy narażać urządzenia na działanie nadmiernej siły lub mocnych uderzeń. Część tego urządzenia jest wykonana ze szkła organicznego. Wyszczerbione lub rozbite szkło może spowodować obrażenia. W przypadku rozbicia szkła należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i zachować ostrożność, aby nie dotknąć uszkodzonego obszaru.

Środki ostrożności
Bezpieczeństwo
• Ważne informacje, takie jak nazwa modelu, znajdują się na spodzie urządzenia.
Miejsce użytkowania
• Podczas przenoszenia urządzenia należy mocno chwycić nie za cylinder ze szkła organicznego, ale za element podstawy, aby nie dopuścić do wyślizgnięcia się urządzenia.
• Nie wkładać ciał obcych przez otwór głośnika.
• Nie pryskać wodą na produkt ani załączone akcesoria. Nie są one wodoszczelne.
• Aby wyeliminować ryzyko usterek oraz rys lub pęknięć na cylindrze ze szkła organicznego, należy unikać umieszczania lub pozostawiania urządzenia w poniższych miejscach.
  – W miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury, na przykład na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innego źródła światła, w pobliżu źródeł ciepła lub w saunie
  – Wewnątrz pojazdu z zamkniętymi oknami (szczególnie latem)
  – W miejscach, gdzie może skraplać się woda (przy oknie, szczególnie zimą)
  – W miejscach bardzo zakurzonych
  – W miejscach narażonych na silne wibracje
  – W miejscach, gdzie przechowywane są lekarstwa lub kosmetyki, takie jak kremy do opalania czy kremy do rąk
• Umieścić urządzenie na równej, płaskiej powierzchni. Urządzenie umieszczone na pochyłej powierzchni może się przewrócić lub spaść w wyniku własnych wibracji, powodując obrażenia, awarie lub zakłócenia działania.
• W zależności od warunków, w jakich urządzenie zostało umieszczone, może się ono przewrócić lub spaść. Nie należy zostawiać cennych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
• To urządzenie nie ma właściwości antymagnetycznych. Nie trzymać w pobliżu urządzenia przedmiotów wrażliwych na działanie pola magnetycznego (taśm, zegarków i kart kredytowych z kodowaniem magnetycznym itd.). Należy o tym pamiętać również podczas przenoszenia urządzenia.
• Ustawiając urządzenie na powierzchniach pokrytych woskiem, olejem, pastą itp., należy zachować ostrożność, aby uniknąć plam lub przebarwień.
Szkło organiczne
W urządzeniu zastosowano szkło organiczne.
Nieprawidłowe postępowanie ze szkłem organicznym może spowodować jego rozbicie, co grozi obrażeniami ciała, a niekiedy może doprowadzić do utraty wzroku. Może to również mieć negatywny wpływ na jakość dźwięku, podświetlenie itp. Aby uniknąć wypadków, należy przestrzegać następujących zaleceń.
• Nie należy narażać urządzenia na działanie silnych wstrząsów, takich jak upuszczenie z dużej wysokości, uderzenie w inny przedmiot lub nadepnięcie na urządzenie. Uderzenie urządzeniem w twardy przedmiot, nawet w przypadku niewielkiej siły, może spowodować rozbicie, popękanie, wyszczerbienie lub zniekształcenie szkła organicznego, co może skutkować uszkodzeniem lub niską wydajnością.
• Należy uważać, aby nie zarysować szkła organicznego.
  Niewielkie pęknięcia i wyszczerbienia mogą spowodować rozbicie szkła. Nawet jeśli popękane szkło nie rozbije się natychmiast, może to zdarzyć się niespodziewanie w dowolnej chwili. Niewielkie wyszczerbienia oraz małe i duże pęknięcia mogą mieć poważny negatywny wpływ na jakość dźwięku, podświetlenie i inne funkcje.
• Nie narażać urządzenia na działanie dużych zmian temperatury.
  Szkło organiczne nie jest odporne na ciepło. Urządzenia nie należy umieszczać na gorących przedmiotach ani w ich pobliżu.
  Duże zmiany temperatury mogą spowodować rozbicie szkła lub jego zniekształcenie.
W przypadku zauważenia jakichkolwiek rys, wyszczerbień, pęknięć lub innych nietypowych zjawisk na cylindrze ze szkła organicznego należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą firmy Sony.
Postępowanie z cylindrem ze szkła organicznego
• Nie używając nadmiernej siły, należy zetrzeć kurz przy użyciu miękkiej szczoteczki lub miotełki z piór oraz użyć dostarczonej ściereczki do wyczyszczenia szkła organicznego. (Nie należy używać szczotki do szorowania, gąbki itp.).
• Jeśli szkło organiczne jest zatłuszczone lub pokryte odciskami palców, można nachuchać na nie i użyć dostarczonej ściereczki do wyczyszczenia zabrudzeń.
• Jeśli szkło organiczne będzie bardzo brudne, przetrzyj je załączonym materiałem zwilżonym zimną wodą.
• Nie należy używać benzyny, alkoholu, rozcieńczalników, detergentów itp., ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie wykończenia powierzchni.
• Nie demontować urządzenia, ponieważ może to spowodować pogorszenie jego wydajności i jakości dźwięku.
Podświetlenie cylindra ze szkła organicznego
• Nie należy patrzeć bezpośrednio na podświetlenie.
O czujniku dotykowym
• Umieść palec bezpośrednio na czujniku dotykowym, aby wykonać operację.
• Nie używaj czujnika dotykowego mokrą ręką, aby nie spowodować usterki.
Inne
• Nie używać ani nie zostawiać urządzenia w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (temperatura przekraczająca zakres 5°C-35°C). Jeśli urządzenie będzie używane lub pozostawione w temperaturze powyżej podanego zakresu, urządzenie może automatycznie się wyłączyć, aby chronić obwody wewnętrzne.
• Przy wysokiej temperaturze może dojść do przerwania ładowania lub zmniejszenia głośności, aby chronić akumulator.
• Nawet jeśli urządzenie nie ma być używane przez dłuższy czas, akumulator należy naładować do pełna co 6 miesięcy, aby zachować jego wydajność.
Prawa autorskie
• Android, Google Play oraz inne powiązane znaki i logo są znakami towarowymi należącymi do Google LLC.
• Słowo i logo BLUETOOTH® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Corporation jest objęte licencją.
• LDAC™ i logo LDAC są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.
• WALKMAN i logo WALKMAN są zarejestrowanymi znakami handlowymi Sony Corporation.
• Apple, logo Apple, iPhone i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w USA i innych krajach.
  App Store jest znakiem serwisowym Apple Inc.
• Korzystanie ze znaku Made for Apple oznacza, że dane akcesorium zaprojektowano z przeznaczeniem dla produktów Apple wyszczególnionych na oznaczeniu i uzyskało ono certyfikat producenta dotyczący zgodności z normami Apple.
  Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami prawnymi czy normami bezpieczeństwa.
• USB Type-C® oraz USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum.
• Pozostałe znaki handlowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.
• Znaki ™ i ® zostały w tej dokumentacji pominięte.

Uwagi dotyczące licencji
Niniejszy produkt zawiera oprogramowanie używane przez firmę Sony na podstawie umowy licencyjnej zawartej z właścicielem praw autorskich. Firma Sony jest zobowiązana do opublikowania treści umowy dla klientów, zgodnie z wymogiem właściciela praw autorskich tego oprogramowania.
Treść licencji można znaleźć pod poniższym adresem URL:
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21s/

Uwaga dotycząca używanego oprogramowanie GNU GPL/LGPL
Oprogramowanie w tym produkcie zawiera oprogramowanie chronione prawami autorskimi na licencji GPLv2 oraz innych licencjach, które mogą wymagać dostępu do kodu źródłowego. Kopię kodu źródłowego wymaganego na licencji GPLv2 (i innych licencjach) można znaleźć na stronie http://www.sony.net/Products/Linux/.

Możesz otrzymać od nas kod źródłowy wymagany na licencji GPLv2 na nośniku fizycznym na okres trzech lat po naszej ostatniej wysyłce tego produktu, wypełniając formularz na stronie http://www.sony.net/Products/Linux/.
Ta oferta jest ważna dla każdego odbiorcy niniejszej informacji.
Prosimy pamiętać, że firma Sony nie może odpowiadać na żadne zapytania dotyczące treści kodu źródłowego.
Wyłączenie odpowiedzialności dotyczącej korzystania z usług podmiotów trzecich
Usługi oferowane przez podmioty trzecie mogą być zmieniane, zawieszane lub zakończone bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Sony nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie sytuacje.

Dane techniczne
Sekcja głośnika
System głośnika
  Głośnik wysokotonowy: cylinder ze szkła organicznego
  Głośnik niskotonowy: średnica ok. 46 mm
Typ obudowy Model z radiatorem pasywnym
BLUETOOTH
System komunikacji
  BLUETOOTH Wersja specyfikacji 5,0
Maksymalny zakres komunikacji
  Linia wzroku*1 ok. 30 m
Pasmo częstotliwości
  2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metoda modulacji
  FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)
Zgodne profile BLUETOOTH*2
  A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
  AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
  HSP (Headset Profile)
  HFP (Hands-free Profile)
Obsługiwany Codec*3
  SBC (Subband Codec)
  AAC (Advanced Audio Coding)
  LDAC*4
Odnośna ochrona treści
  SCMS-T
Zakres transmisji (A2DP)
  20 Hz - 20 000 Hz (częstotliwość próbkowania 44,1 kHz)
Częstotliwość robocza / Maksymalna moc wyjściowa
  2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 9,0 dBm

*1 Rzeczywisty zakres będzie się różnić w zależności od czynników takich jak: przeszkody między urządzeniami, pola magnetyczne wokół kuchenki mikrofalowej, elektryczność statyczna, czułość odbioru, wydajność anteny, system operacyjny, oprogramowanie itd.
*2 Standardowe profile BLUETOOTH wskazują cel komunikacji BLUETOOTH między urządzeniami.
*3 Kodek: format kompresji i konwersji sygnału audio.
*4 LDAC to technologia kodowania dźwięku opracowana przez firmę Sony, która umożliwia przesyłanie treści audio o wysokiej rozdzielczości (Hi-Res) nawet poprzez połączenie BLUETOOTH.
Uwaga
W zależności od środowiska sieciowego mogą występować zakłócenia w transmisji danych z dużą prędkością.
Mikrofon
Typ Elektretowy kondensatorowy
Charakterystyka kierunkowa
  Wszechkierunkowy
Efektywny zakres częstotliwości
  100 Hz - 7 000 Hz
Informacje ogólne
Zasilanie DC 5 V (przy użyciu dostępnego w sprzedaży zasilacza USB umożliwiającego zasilanie 1,5 A) lub przy użyciu wbudowanego akumulatora litowo-jonowego
Żywotność akumulatora litowo-jonowego (z odtwarzaniem przez połączenie BLUETOOTH)
  Ok. 8 godzin*5
  – Poziom głośności: 41
  – Dźwięk: Wzmocnienie basów*6 wyłączone
  – Oświetlenie: Tryb oświetlenia (Poziom jasności: 16 (ustawienie domyślne))
  Ok. 4 godzin*5
  – Poziom głośności: 50 (Maks.)
  – Dźwięk: Wzmocnienie basów*6 włączone
  – Oświetlenie: Tryb oświetlenia (Poziom jasności: 32 (Maks.))
Wymiary (łącznie z elementami wystającymi i elementami sterującymi)
  Ok. 94 mm średnicy × 289 mm (wys.)
Masa Ok. 1,1 kg łącznie z akumulatorem
Dołączone akcesoria
  Kabel USB Type-C (USB-A do USB-C / Maks. 1,5 A)*7 (1)
  Ściereczka do czyszczenia (1)

*5 Powyższa żywotność wbudowanego akumulatora jest mierzona przy użyciu określonego źródła muzyki. Rzeczywisty czas działania może się różnić od przedstawionego czasu, w zależności od głośności, odtwarzanych utworów, temperatury otoczenia i warunków użytkowania.
*6 Ustawienia Dźwięku zmień za pomocą aplikacji „Sony | Music Center".
*7 Kabel ładujący zaprojektowany specjalnie dla tego urządzenia. Nie używać kabla do innych celów.

Wymogi systemowe dla ładowania akumulatora za pomocą USB
Przy użyciu dostępnego w sprzedaży zasilacza USB umożliwiającego zasilanie 1,5 A

Kompatybilne modele iPhone/iPod
iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini,iPhone SE (2. generacji), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7. generacji)

Urządzenie jest kompatybilne z iOS 10.0 lub późniejszą wersją.

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.